



SZLOVÉN KÖZTÁRSASÁG  
PÉNZÜGYI MINISZTERIUM  
Szlovén Köztársaság Adóigazgatósága

## ÚTMUTATÓ A 2008. ÉVRE VONATKOZÓ SZEMÉLYI JÖVEDELEMADÓ-BEVALLÁSI NYOMTATVÁNY KITÖLTÉSÉHEZ

### BEVEZETŐ

A Szlovén Köztársaság Adóigazgatása a személyi jövedelemadó-köteles személyeknek a 2008. évre vonatkozóan közvetíti a **személyi jövedelemadó informatív kiszámítását**, amely bizonyos feltételek mellett a személyi jövedelemadóról szóló határozatnak számít. Az informatív kiszámítás azon adatok alapján lesz kiszámítva, amelyek a hivatalos nyilvántartások, a jövedelmekről és az eltartott családtagokról szóló adatok alapján az adóigazgatás rendelkezésére állnak, és amelyeket a kifizetők az adóigazgatásnak 2009. január 31-ig közvetítenek.

**Az adószerv az informatív kiszámítást legkésőbb 2009. május 31-ig közvetíti az adóköteleseknek.**

Fel kell hívnunk a figyelmet, hogy az informatív kiszámítást nem minden személyi jövedelemadó-köteles személy kapja meg. Az adószerv nem állít össze informatív kiszámítást, és a rezidens adókötelesnek nem kell benyújtania a személyi jövedelemadó-bevallását, ha:

- a személyi jövedelemadó-köteles jövedelme, amely után személyi jövedelemadót kell fizetni, nem haladja meg a 2.959,60 euró összeget,
- ha a személyi jövedelemadó-köteles jövedelme, amely után személyi jövedelemadót kell fizetni, a nyugdíj mellett, amelyből a törvénnyel összhangban nem voltak le és fizettek be személyi jövedelemadó előleget és a személyi jövedelemadó-előleg esetében az adóköteles nem érvényesítette az eltartott családtagok után járó különleges kedvezményt, nem haladja meg a 80 euró összeget.

De ezek az adókötelesek is benyújthatják a személyi jövedelemadó-bevallásukat, ha ezt akarják.

**Az adókötelesnek be kell nyújtani a személyi jövedelemadó-bevallást, ha az informatív kiszámítás 2009. május 31-ig nem volt kézbesítve, a 2008-as évben pedig 2.959,60 euró összegnél nagyobb jövedelme volt, amely után személyi jövedelemadót kell fizetni, illetve a nyugdíj mellett, amelyből a törvénnyel összhangban nem voltak le és fizettek be személyi jövedelemadó előleget és a személyi jövedelemadó-előleg esetében az adóköteles nem érvényesítette az eltartott családtagok után járó különleges kedvezményt, olyan jövedelmet ért el, amely meghaladja a 80 euró összeget. A személyi jövedelemadó-bevallás benyújtásának határideje ebben az esetben 2009. június 30.**

A személyi jövedelemadó-köteles személyek a személyi jövedelemadó-bevallásukat a Zдох-2 (az SzK Hivatalos Lapja 117/06., 10/08 és 78/08 sz., 125/08) és az Adóeljárásról szóló törvény – ZDavP-2 (az SzK Hivatalos Lapja, 117/06. sz. és 24/08 ZDDKIS, 125/08) rendelkezései szerint nyújtják be. A törvények szövege a Szlovén Köztársaság Adóigazgatóságának honlapján

[www.durs.gov.si/si/davki\\_predpisi\\_in\\_pojasnila/dohodnina\\_pravne\\_podlage](http://www.durs.gov.si/si/davki_predpisi_in_pojasnila/dohodnina_pravne_podlage) az alapvető előírások (Temeljni predpisi), illetve a Kapcsolódó előírások (Povezani predpisi) rubrikában is megtalálhatók.

A személyi jövedelemadó-bevallást azoknak az adózóknak **kell benyújtaniuk**, akik a **2008. évben a Szlovénia rezidensei voltak**. Ezek **elsősorban azok** a személyek, akik **Szlovéniában hivatalosan bejelentett állandó lakóhellyel rendelkeztek**, valamint **azok is**, akik a 2008. év bármely időszakában teljesítették a ZDoh-1 6. cikkelyéből származó bármely feltételt a **következőkből**:

- Szlovénián kívüli tartózkodás, mert a Szlovén Köztársaság köztisztviselőjeként dolgozott külföldön (pl. diplomáciai kirendeltségen, konzulátuson, az SZK nemzetközi misszióin, az EU állandó szlovén képviselőin; a köztisztviselő házastársa illetve eltartott családtagja, aki vele lakik, is a Szlovénia rezidensének számít);
- az Európai Közösség, az Európai Központi Bank, az Európai Monetáris Intézet vagy az Európai Befektetési Bank alkalmazottja; az alkalmazott házastársa, aki nem foglalkoztatott, nem végez tevékenységet, továbbá eltartott gyermeke, aki vele lakik, is Szlovénia rezidensének számít;
- lakhelye általában Szlovéniában van;
- személyes és gazdasági érdekei Szlovéniában összpontosulnak;
- több mint 183 napot (folyamatosan vagy megszakításokkal) tartózkodik Szlovéniában.

Az adóbevallást az EU, illetve az EGT tagállamának, amely nem Szlovénia (nem a Szlovén Köztársaság rezidense), rezidense is benyújthatja, akinek a 2008-as évben Szlovéniában foglalkoztatásból, tevékenységvégezésből, alapvető mezőgazdasági vagy erdőgazdasági tevékenységből, vagyon bérbeadásából, vagyonjog átruházásából és egyéb forrásokból származó jövedelme volt, ha bizonyítvánnyal bebizonyítja, hogy a felsorolt, Szlovéniában elért jövedelmek az adóévre vonatkozóan a megadóztatott jövedelmének legalább 90 %-át teszik ki, és ha bebizonyítja, hogy a rezidens államában a Szlovéniában elért jövedelmek ki vannak vonva az adóztatás alól vagy adómentesek (a ZDoh-2 116. cikkelye).

Az adózó a jövedelmekről szóló adatokat a mezőkbe ugyanolyan jelekkel írja be, mint amilyenek 2009. januárjában a kifizetőtől és az adóigazgatóságtól kapott értesítésekben találhatók.

A személyi jövedelemadó-köteles jövedelmeket akkor is be kell vallani, ha a kifizető illetve az adóigazgatóság nem küldött meg minden szükséges adatot.

A személyi jövedelemadó bevallásba nem kell beírni az adómentes jövedelmeket:

1. örökségeket;
2. adományokat (azok kivételével, amelyekre a természetes személy a jelen törvény 46. cikkelye szerinti tevékenység végzésével kapcsolatosan tett szert);
3. ajándékokat, amelyeket olyan természetes személytől kapott, aki nem az ajándékozott személy munkáltatója (vagy a munkáltatóval kapcsolatos személy) vagy az ajándékozottal kapcsolatos személy munkáltatója (azon ajándékok kivételével, amelyeket a természetes személy a jelen törvény 46. cikkelye szerinti tevékenység végzésével kapcsolatosan kapott);
4. a törvény által szabályozott szerencsejátékokból származó nyereményeket;
5. kifizetéseket, amelyeket a természetes személy betegség, sérülés vagy rokkantság esetére kötött biztosítása után kapott, amelyet a biztosításról szóló törvény nem kötelező biztosításnak tekint, vagy személyi vagyon kárbiztosítása alapján történő kifizetéseket;
6. eszközöket vagy nyereségeket, amelyekre a természetes személy a saját vállalata, amelyben önállóan végzi tevékenységét, és a saját háztartása között történő eszközátvitel alapján, vagy tevékenységének felszámolása alapján tesz szert; az

említett határozatnak nincs befolyása annak a természetes személy kötelezettségeire, aki a tevékenységét ezen törvény III.3. bekezdése szerint végzi;

7. a kedvezményeket, amelyeket a természetes személy áru és szolgáltatások vásárlásakor élvez, beleértve a pótáru és pótszolgáltatások alkalmi átvételét is, ha ezen kedvezmény minden ügyfél számára egyforma feltételekkel érhető el és nincs összefüggésben a természetes személy foglalkoztatásával vagy tevékenységével.

A külföldi valutában kifizetett jövedelmekre vonatkozó adatokat az adóbevallásban euróban kell feltüntetni. A jövedelem és az adó valamint a külföldön befizetett vagy elszámolt költségek és járulékok összegét a Banka Slovenije szerinti, a beszerzés, illetve a költségek keletkezése napjára vonatkozó, középárfolyamon kell euróba átszámolni.

Az adóbevallásban közölt adatok valóságát bizonyító dokumentumokat nem kell mellékelni, csak akkor, ha ez egyes jövedelemfajta esetében ez külön fel van tüntetve (pl.: külföldről kapott jövedelem, a valós költségek érvényesítése esetében).

Az adózó adókötelezettségét befolyásoló dokumentációt a vonatkozó év letelte után még legalább öt évig kell őrizni.

Az adóbevallást annál az adóhivatalnál kell benyújtani, amelynél a benyújtás időpontjában, mint adózó nyilvántartásban van.

Ha az adóköteles személy megszűnik Szlovénia rezidensének lenni és elhagyja Szlovéniát az adóbevallás benyújtásának határideje előtt, adóbevallását legkésőbb elutazásáig be kell nyújtania.

Az adóbevallás benyújtható:

- az eDavki rendszerben a: <http://edavki.durs.si> honlapcímre,
- személyesen az illetékes adóhivatalnál illetve az adóhivatal kirendeltségénél,
- postán (ha az adóbevallást ajánlott levélként adják postára, úgy a postára történő feladás napja az adóbevallási benyújtás napjának számít, a hagyományos postán feladott adóbevallásnak pedig legkésőbb 2009. június 30-ig kell megérkeznie az adóhatósághoz),

Minden adóbevallást egyenként kell megküldeni.

## **AZ ADÓZÓ ADATAI**

Az adózó személyi adatait kell beírni.

Az az adózó, aki a 2008. évnek csak egy részében volt a Szlovén Köztársaság rezidense, beírja azon időszak kezdetének és végének hónapját (számmal), amikor a Szlovén Köztársaság rezidense volt.

Az EU, illetve EGT tagállamok rezidense (a Szlovén Köztársaság kivételével), aki a 2008. évben teljesítette az EU, illetve EGT tagállamok rezidenseinek nyújtott adókedvezmény érvényesítésére vonatkozó feltételeket (ZDoh-2 116. cikkely), úgy az „IGEN” választ karikázza be.

A kedvezmény érvényesítésének feltételei:

- hogy az adóköteles az EU, illetve EGT tagállamainak rezidense, amely nem Szlovénia (nem a Szlovén Köztársaság rezidense),
- hogy az adókötelesnek a 2008-as évben Szlovéniában foglalkoztatásból, tevékenységvégezésből, alapvető mezőgazdasági vagy erdőgazdasági tevékenységből,

vagyon bérbeadásából, vagyonjog átruházásából és egyéb forrásokból származó jövedelme volt,

- hogy az adóköteles bebizonyítja, hogy a felsorolt, Szlovéniában elért jövedelmek az adóévre vonatkozóan a megadóztatott jövedelmének legalább 90 %-át teszik ki, és
- hogy bebizonyítja, hogy a rezidens államában a Szlovéniában elért jövedelmek ki vannak vonva az adóztatás alól vagy adómentesek (a ZDoh-2 116. cikkelye).

Az adózó, akinek mint 100-százalékos testi fogyatékos rokkantnak a Szlovén Nyugdíj- és Rokkantbiztosítási Intézmény, a szociális munkaközpont vagy a harcosok és katonai rokkantak védelméért illetékes községi közigazgatási hatóság határozata alapján elismerték a más személy által nyújtott ápoláshoz és gondozáshoz való jogát, úgy az „IGEN” választ karikázza be.

Azon adat, hogy az adókötelest, aki a bevallást benyújtja, egy másik adóköteles eltartott családtagként jelentette be, informatív jellegű és főleg az adókötelesek segítségére szolgál, hogy ezt ne felejtsek el. Ha az adókötelest, aki a bevallást benyújtja, egy másik adóköteles az éves személyi adókimutatásánál mint eltartott családtagot jelentett be, az eltartás ideje alatt nem jogosult általános kedvezményre.

Az adózó a „Megjegyzések” mezőbe írja be az esetleges további felvilágosításokat is a bevallott jövedelmekkel, kedvezményekkel és egyéb adatokkal kapcsolatosan, a „Mellékletek” mezőben pedig tüntesse fel az ön által mellékelte dokumentumokat, illetve tanúsítványokat.

A végén az adózó írja be adóbevallása kitöltésének helyét és keltét, és ezt írja alá.

## **1000 Foglalkoztatásból származó jövedelem**

A foglalkoztatásból származó jövedelem magában foglal minden jövedelmet, amelyet a munkáltatótól vagy más személytől kapott az elmúlt és a jelen foglalkoztatásával kapcsolatosan.

Nem kell az adatokat az adóbevallásba beírni azokról a jövedelmekről, amelyeket a rezidens az Európai Közösség intézményeiben, az Európai Központi Bankban, az Európai Monetáris Intézetben vagy az Európai Beruházási Bankban mint alkalmazott kapott, amennyiben ezen jövedelmek után az Európai Közösség intézményeiben, az Európai Központi Bankban, az Európai Monetáris Intézetben vagy az Európai Beruházási Bankban személyi jövedelemadót fizet.

## **1100 Munkaviszonyból származó jövedelem**

### **1101 Bér, bérpótlék, a munkával kapcsolatos költségtérítések**

A „Jövedelem” mezőbe írja be:

a bérre, a bérpótlékre és az elvégzett munkával kapcsolatos egyéb fizetésről szóló adatokat, amelyek magában foglalják a províziókat is. Írja be az olyan jellegű adatokat is, amelyek kifizetésére a bírósági ítélet alapján került sor (a késedelmi kamat összege nélkül). A munkával kapcsolatos költségtérítések esetén (étkezési hozzájárulás, útiköltség, napidíjak, szolgálati útiköltségek, szolgálati úton a szállásköltség, terepmunkákra vonatkozó kiegészítések, különélési juttatás) írja be azon összegek fölötti különbözetet, amely az SZK Kormányrendelete (Rendelet a munkával kapcsolatos és más költségtérítések) szerint nem

számít az adóalapba, illetve A költségek megtérítésének és a munkaviszonyból származó egyéb jövedelmek adóztatásáról szóló rendelet nem számít az adóalapba.

A »Járulékok« c. mezőbe írja be:

a 2008. évben elszámolt kötelező társadalombiztosítási járulékok összegét.

Az „Előleg az SZK-ban” mezőbe írja be:

az évközben kiszámított személyi jövedelemadó-előleg összegét.

A „Külföldi adó” mezőbe írja be:

a külföldön megfizetett adó összegét. Az adóbevalláshoz mellékelje a megfelelő bizonyítékokat is, amelyekkel tanúsítja az adókötelezettségét vagy az adó külföldön történő befizetését. Megfelelő igazolásnak számítanak a külföldi állam adóhatóságánál kiállított okiratok, vagy egyéb dokumentumok, amelyek kétségtávol bizonyítják az adókötelezettséget vagy az adók Szlovénián kívül történő befizetését. A bizonyítékokat (általában) szlovén nyelvű fordításban kell mellékelni. Amennyiben az adóbevallás benyújtásának határideig nem rendelkezik megfelelő bizonyítékokkal, úgy az adóhatóságnak haladéktalanul nyújtassa be, amint megkapta ezeket.

Töltse ki „A külföldről kapott jövedelmekről szóló további adatok” mezőt is (az adóbevallás 3. oldalán)!

## **1102 Bonítások**

A „Jövedelem” mezőbe írja be:

A bonítás formában kapott jövedelmek adatait, melyeket önnek vagy családtagjának munkaadója biztosított.

Ha munkaviszonyából csupán bonítást kapott, az adatokat írja be a „Járulékok”, az „Előleg az SZK-ban” és a „Külföldi adó” mezőbe is, amelyeket a bonításból elszámoltak önnek. Ellenkező esetben az elszámolt járulékok, az SZK-ban levont adóelőleg és a külföldi adó adatai az 1101, 1108 illetve 1109 jelzés alatt jelenik meg.

A „Külföldi adó” mezőbe írja be:

(lásd az útmutató 4. oldalának szövegét)

## **1103 Az éves szabadságért járó regresszus**

A „Jövedelem” mezőbe írja be:

az éves szabadságért járó regresszus (térítés) adatait (akkor is, ha bírósági döntés alapján kapta)

A »Járulékok« c. mezőbe írja be:

a kötelező társadalombiztosítás összegét, ha olyan regresszust kapott, mely kifizetésekor meghaladta a kifizetésnél két hónappal korábbi szlovén átlagfizetés 70 százalékát.

Az „Előleg az SZK-ban” mezőbe írja be:

az év folyamán kiszámított személyi jövedelemadó-előleg összegét.

A „Külföldi adó” mezőbe írja be:

(lásd az útmutató 4. oldalának szövegét)

## **1104 Jubileumi jutalmak, végkielégítés nyugdíjba vonuláskor, szolidaritási támogatás**

A „Jövedelem” mezőbe írja be:

a kapott jubileumi jutalom, a nyugdíjba vonuláskor kapott végkielégítés vagy szolidaritási támogatás adatait. Csak a SZK Kormánya által megállapított összeg feletti összeget kell beírni (Rendelet a munkával kapcsolatos költségtérítés mértékéről, illetve egyéb adóalapba nem beszámítandó jövedelemről, illetve A költségek megtérítésének és a munkaviszonyból származó egyéb jövedelmek adóztatásáról szóló rendelet), a Zdoh-2 44. cikkelye alapján.

A »Járulékok« c. mezőbe írja be:

a kötelező társadalombiztosításért elszámolt járulékok együttes összegét.

Az „Előleg az SZK-ban” mezőbe írja be:

az év folyamán kiszámított személyi jövedelemadó-előleg összegét.

A „Külföldi adó” mezőbe írja be:

(lásd az útmutató 4. oldalán található szöveget)

### **1105 Az önkéntes kiegészítő nyugdíj és rokkantbiztosítás prémiuma**

A „Jövedelem” mezőbe írja be:

az önkéntes kiegészítő nyugdíjbiztosítás prémiumainak adatait, melyeket 2008-ban részben vagy egészében munkaadója fizetett. Csak a Zdoh-2-ben meghatározott, az adóalapba nem beszámítandó összeg feletti prémiumok összegét írja be (az az összeg, mely meghaladja az ön kötelező nyugdíj és rokkantbiztosításának 24 %-át, illetve 2.526,23 eurót).

A »Járulékok« c. mezőbe írja be:

a kötelező társadalombiztosításra elszámolt járulékok együttes összegét.

Az „Előleg az SZK-ban” mezőbe írja be:

az év folyamán kiszámított személyi jövedelemadó-előleg összegét.

A „Külföldi adó” mezőbe írja be:

(lásd az útmutató 4. oldalán található szöveget)

### **1106 Kötelező nyugdíj- és rokkantbiztosításból származó nyugdíj**

A „Jövedelem” mezőbe írja be:

a kapott nyugdíj adatát, melyet 2008-ban a Szlovén Nyugdíj és Rokkantbiztosító Intézet – ZPIZ fizetett ki önnek (írja be az állami nyugdíjat, a végkielégítést, az özvegységi ellátási díjat és a rekreációs pótlékot is), valamint a külföldről kapott nyugdíj adatát.

A »Járulékok« c. mezőbe írja be:

a kötelező társadalombiztosításra elszámolt járulékok együttes összegét.

Az „Előleg az SZK-ban” mezőbe írja be:

az év folyamán kiszámított személyi jövedelemadó-előleg összegét.

A „Külföldi adó” mezőbe írja be:

(lásd az útmutató 4. oldalán található szöveget)

### **1107 Kötelező nyugdíj- és rokkantbiztosításból származó pótlék**

A „Jövedelem” mezőbe írja be:

a kötelező nyugdíj és rokkantbiztosításból származó pótlékok adatait, melyeket 2008-ban a szlovén ZPIZ fizetett ki önnek. Írja be az ennek megfelelő külföldről származó jövedelem adatát is.

A »Járulékok« c. mezőbe írja be:

a kötelező társadalombiztosításra elszámolt járulékok együttes összegét.

Az „Előleg az SZK-ban” mezőbe írja be:

az év folyamán kiszámított személyi jövedelemadó-előleg összegét.

A „Külföldi adó” mezőbe írja be:

(lásd az útmutató 4. oldalán található szöveget)

## **1108 A kötelező társadalombiztosításból származó pótlékok és egyéb jövedelmek**

A „Jövedelem” mezőbe írja be:

a kötelező egészségbiztosításból (kifizető a Szlovén Egészségbiztosítási Intézet) a kötelező munkanélküli biztosításból (kifizető a Szlovén Munkaügyi Hivatal), a szülői felügyeletből (kifizető a Szlovén Munkaügyi, Családügyi és Szociális Minisztérium) származó pótlékok és egyéb jövedelmek adatait. Írja be az ennek megfelelő külföldről származó jövedelem adatát is.

A »Járulékok« c. mezőbe írja be:

a kötelező társadalombiztosításra elszámolt járulékok együttes összegét.

Az „Előleg az SZK-ban” mezőbe írja be:

az év folyamán kiszámított személyi jövedelemadó-előleg összegét.

A „Külföldi adó” mezőbe írja be:

(lásd az útmutató 4. oldalán található szöveget)

## **1109 Munkaviszonyból származó egyéb jövedelmek**

A „Jövedelem” mezőbe írja be:

a kapott pótlékok és egyéb adóköteles jövedelem adatait, melyeket a Zdoh-2 szerinti munkaviszonnyal összefüggésben kapott, és egyetlen korábbi jelzésbe sem besorolhatók, pl.: munkaviszony megszűnésekor kapott végkielégítés és egyéb jövedelem; munkavégzési feltételért vagy ezen feltételek megváltozásáért kapott pótlék; bevétel a munkaviszonyból származó jövedelem ideiglenes kiesése miatt; szerzői bevétel munkaviszony keretében; munkaviszonnyal összefüggő nyereségrészesedésből származó jövedelem; üzleti alany vezetéséért vagy vezetéséért és felügyeléséért kapott jövedelem; saját szerszám, készülék vagy tárgy használatáért kapott térítés; otthon végzett munka esetén a saját eszközök használatáért kapott térítés. Ugyancsak írja be a kötelező gyakorlati munkáért kapott fizetséget, munkaszerződés felbontása esetén kapott végkielégítést, a saját szerszám, készülék vagy tárgy használatáért kapott térítést, otthon végzett munka esetén a saját eszközök használatáért kapott térítést, de ezeknek csak azt a részét, mely a Zdoh-2 által meghatározott, az adóalapba nem beszámítandó összeg felett van.

Ebbe a mezőbe írja be a következő adatot is:

- a keresetkiesés miatt kifizetett részjuttatást, melyet a szülői felügyelet illetve egyéb családi juttatásokról szóló törvény alapján kapott (kifizető a Szlovén Munkaügyi, Családügyi és Szociális Minisztérium),

- a keresetkiesés miatt kifizetett részjuttatást, melyet a társadalombiztosítási törvény alapján kapott (kifizető az illetékes község, polgármesteri hivatal),
- azt a juttatást, melyet inasként, diákként, főiskolai vagy egyetemi hallgatóként kapott a kötelező gyakorlati munkáért, ha a kapott összeg meghaladja a kormány által meghatározott összeget (csak a nem adóköteles összeg feletti részt tüntesse fel),
- azt a juttatást, melyet a Szlovén Köztársaság Garancia és Eltartási Közalapjától kapott, mert csődeljárás megindítása vagy kényszerfelszámolás miatt megszűnt a munkahelye, vagy munkáját azért veszítette el, mert a pénzügyi gazdálkodásról szóló törvény alapján cégét törölték a nyilvántartásból (az eltartási pótlék, kártérítés adatát, melyet a Szlovén Köztársaság Garancia és Eltartási Közalapjától kapott, e rubrikába ne írja be),
- a havi nyugdíjjáradék formájában kapott nyugdíjat; (a gazdálkodóként korán nyugdíjba vonultak nyugdíját is). Nem kell azt a nyugdíjjáradékot beírni, melyet a Szlovén Köztársaság első nyugdíjalapjáról és a meghatalmazott befektetési társaságok átalakításáról szóló törvény alapján kap,
- a kifizetett jövedelemről szóló adatokat, amelyet kis munka végzéséért kapott az előírásokkal összhangban, amelyek a fekete munka és foglalkoztatás megakadályozását rendezik,
- a szlovén törvényhozási, végrehajtási vagy igazságszolgáltatási szervezetben, vagy a helyi önkormányzatok szerveiben való választott vagy kinevezett tisztségekért járó jövedelem adatait, ha ezen tisztségért fizetést kapnak.

Írja be az ezeknek megfelelő külföldről származó jövedelem adatát is.

A »Járulékok« c. mezőbe írja be:

a kötelező társadalombiztosításra elszámolt járulékok együttes összegét.

Az „Előleg az SZK-ban” mezőbe írja be:

az év folyamán kiszámított személyi jövedelemadó-előleg összegét.

A „Külföldi adó” mezőbe írja be:

(lásd az útmutató 4. oldalán található szöveget)

A „Tényleges költségek” mezőbe írja be:

Amennyiben külön nyilvántartás és igazolások alapján érvényesíti az otthoni munkavégzés során keletkezett tényleges költségeket, írja be ezek adatait. Ebben az esetben „Jövedelem” mezőben tüntesse fel az otthoni munkavégzés során használt saját eszközökért kapott térítés teljes összegét.

## **1200 Egyéb szerződéses viszonyból származó jövedelem**

### **1210 Diákok és egyetemi hallgatók meghatalmazott szervezetek által szerzett jövedelmei**

### **1211 Külön kedvezményre jogosult diákok és egyetemi hallgatók jövedelmei**

Be kell írni az ideiglenes vagy időszakos munka jövedelmének adatait, melyet diák illetve egyetemi hallgatók munkaközvetítésével foglalkozó meghatalmazott szervezett kiközvetítése alapján végzett a foglalkoztatási törvény előírásaival összhangban, és amelyet abban az időszakban végzett munkáért kapott, amikor a külön személyi kedvezmény feltételeinek eleget tett.

A „Jövedelem” mezőbe írja be:



a jövedelem adatait a kapott bonitásokkal együtt.

A „Szabályozott és tényleges költségek” mezőbe írja be:

a szabályozott költségeket a jövedelem 10 százalékáig és a munkavégzés, illetve szolgáltatás tényleges úti- és szállásköltségét. Ha az útiköltség és a szállásköltség tényleges költségeit érvényesíti, a mezőbe beírja a 10%-os szabályozott és a tényleges költségek összegét. A tényleges költségeket bizonyítékok (számlák) alapján érvényesítheti, és legfeljebb olyan mértékig, amelyet az SzK Kormánya meghatározott meg (Rendelet a munkával kapcsolatos költségtérítés mértékéről, illetve egyéb adóalapba nem beszámítandó jövedelemről, illetve A költségek megtérítésének és a munkaviszonyból származó egyéb jövedelmek adóztatásáról szóló rendelet), a Zdoh-2 44. cikkelye alapján. A tényleges költségekről szóló bizonyítékokat csatolja a bevalláshoz.

Az „Előleg az SZK-ban” mezőbe írja be:

az év folyamán kiszámított személyi jövedelemadó-előleg összegét.

## **1212 Külön kedvezményre nem jogosult diákok és egyetemi hallgatók jövedelmei**

Írja be az ideiglenes vagy időszakos munka jövedelmének adatait, melyet diák illetve egyetemi hallgatók munkaközvetítésével foglalkozó meghatalmazott szervezett kiközvetítése alapján végzett a foglalkoztatási törvény előírásaival összhangban, és amelyet abban az időszakban végzett munkáért kapott, amikor a külön személyi kedvezmény feltételeinek nem tett eleget. Ezen megjelölés alá kell beírni a kifizetéseket annak a személynek, aki részt vett a felnőttek továbbképzésében, és akinek a munkavégzés közben nem volt tanuló, diák vagy egyetemi hallgató státusa.

A „Jövedelem” mezőbe írja be:

a jövedelem adatait a kapott bonitásokkal együtt.

A „Szabályozott és tényleges költségek” mezőbe írja be:

a szabályozott költségeket a jövedelem 10 százalékáig és a munkavégzés, illetve szolgáltatás tényleges úti- és szállásköltségét. Ha az útiköltség és a szállásköltség tényleges költségeit érvényesíti, a mezőbe beírja a 10%-os szabályozott és a tényleges költségek összegét. A tényleges költségeket bizonyítékok (számlák) alapján érvényesítheti, és legfeljebb olyan mértékig, amelyet az SzK Kormánya meghatározott meg (Rendelet a munkával kapcsolatos költségtérítés mértékéről, illetve egyéb adóalapba nem beszámítandó jövedelemről, illetve A költségek megtérítésének és a munkaviszonyból származó egyéb jövedelmek adóztatásáról szóló rendelet), a Zdoh-2 44. cikkelye alapján. A tényleges költségekről szóló bizonyítékokat csatolja a bevalláshoz.

Az „Előleg az SZK-ban” mezőbe írja be:

az év folyamán kiszámított személyi jövedelemadó-előleg összegét.

## **1220 Egyházi dolgozók jövedelmei**

A „Jövedelem” mezőbe írja be:

azon jövedelem adatát, melyet a Határozat az egyházi dolgozók jövedelmének meghatározásáról vallási közösséggel fennálló (jog)viszony címén kap (SzK Hiv. Lapja 136/06. sz.).

A »Járulékok« c. mezőbe írja be:

a társadalombiztosítás kötelező járulékinak összegét, melyet egyházi dolgozóként külön előírások alapján fizetett be. A társadalombiztosítási járulékoknak csak azt az összegét írja be, melyet saját maga fizetett.

Az „Előleg az SZK-ban” mezőbe írja be:

az év folyamán kiszámított személyi jövedelemadó-előleg összegét.

## **1230 További, egyéb szerződéses viszonyból származó jövedelmek**

A „Jövedelem” mezőbe írja be:

egyéb szerződéses viszonyból vagy más alapú viszonyból származó további jövedelmei adatait, amelyek nem munkaviszonyból származó jövedelmek a Zdoh-2 szerint, például: nem hivatásos polgármesterek fizetései, szerzői alkotómunka és szerzői vagy folklór tevékenységért kapott jövedelmek, tekintet nélkül a kifizetés alapjául szolgáló szerződés fajtájára, ülésdíjak, felügyelő bizottsági tagsági díjak, bírósági szakértők, becslők vagy bírósági tolmácsok kifizetései, időszakonként végzett, felkérés alapján végzett munkák kifizetése bírósági vagy munkaadói eszközökből, személyi póttevékenység végzéséért járó jövedelem és egyebek. Be kell írni egyes független ügyletből eredő jövedelmet is, amely nem a tevékenységből származó vagy a tevékenységgel kapcsolatos jövedelemnek számít.

A „Szabályozott és tényleges költségek” mezőbe írja be:

a szabályozott költségeket a jövedelem 10 százalékáig és a munkavégzés, illetve szolgáltatás tényleges úti- és szállásköltségét. Ha az útiköltség és a szállásköltség tényleges költségeit érvényesíti, a mezőbe beírja a 10%-os szabályozott és a tényleges költségek összegét. A tényleges költségeket bizonyítékok (számlák) alapján érvényesítheti, és legfeljebb olyan mértékig, amelyet az SZK Kormánya meghatározott meg (Rendelet a munkával kapcsolatos költségtérítés mértékéről, illetve egyéb adóalapba nem beszámítandó jövedelemről, illetve A költségek megtérítésének és a munkaviszonyból származó egyéb jövedelmek adóztatásáról szóló rendelet), a Zdoh-2 44. cikkelye alapján. A tényleges költségekről szóló bizonyítékokat csatolja a bevalláshoz.

Az „Előleg az SZK-ban” mezőbe írja be:

az év folyamán kiszámított személyi jövedelemadó-előleg összegét.

A „Külföldi adó” mezőbe írja be:

(lásd az útmutató 4. oldalán található szöveget)

## **2000 Tevékenységből származó jövedelem**

A bevallásnak ezt a részét azok az adózók töltik ki, akik jövedelmüket tevékenységből szerzik.

Azok az adózók, akik a tevékenységből származó jövedelmük adóalapját a tényleges bevételek és kiadások alapján állapítják meg, nyereségüket az adóelszámolás alapján állapítják meg, melyet folyó év március 31-ig kell benyújtaniuk a múlt évre vonatkozóan. Ezek az adózók a 2100-as mezőt töltik ki.

Azok az adózók, akik adóalapjukat egyszerűsített formában, vagyis a szabályozott kiadások figyelembevételével állapítják meg, a 2200-as mezőt töltik ki.

Nem kell az adóbevallásba beírni a szabályozott költségek adatait, hiszen azokat a kiszabási eljárás során automatikusan figyelembe veszik.

## **2100 Az adóelszámolás alapján megállapított nyereség**

### A „Jövedelem” mezőbe írja be:

a tevékenységből származó jövedelem adóelőleg elszámolási nyomtatvány 16. sorszáma alatt szereplő összeget (nyomtatvány: MF-DURS obr. DOHDEJ st. 18).

### Az „Előleg az SZK-ban” mezőbe írja be:

a tevékenységből származó jövedelem adóelőleg elszámolási nyomtatvány 20. sorszáma alatt szereplő összeget (nyomtatvány: MF-DURS obr. DOHDEJ st. 18).

### A „Külföldi adó” mezőbe írja be:

(lásd az útmutató 4. oldalán található szöveget)

## **2200 Szabályozott kiadások figyelembevételével megállapított jövedelem**

**A 2210, 2220, 2230, 2240, 2250 jelzés** alá írja az adatokat, ha adóalapját a szabályozott kiadások figyelembevételével állapítja meg. Ha szabályozott kiadások mellett a kultúrában önfoglalkoztatóként, önálló újságíróként vagy önálló hivatásos sportolóként külön kedvezményeket vesz igénybe, úgy az adatokat a 2220, illetve a 2230, illetve 2250 jelzés alá írja be. Ha adóalapját a szabályozott kiadások figyelembevételével állapítja meg a keletkezett jövedelem 70 %-ig, az adatokat a 2240 jelzés alá írja be.

### A „Jövedelem” mezőbe írja be:

a kifizetők értesítőjén szereplő adatokat, valamint a tevékenységből származó jövedelem adóelőleg levonási határozatain szereplő összegeket, melyeket a tevékenységből származó jövedelem három havonként bejelentett jövedelemadó-előleg bevallásának alapján adtak ki.

### A „Járulékok” mezőbe írja be:

a kötelező társadalombiztosítási járulékok adatait, melyeket sajátos előírások alapján fizet.

### Az „Előleg az SZK-ban” mezőbe írja be:

a kifizetők értesítőjében szereplő befizetett adóelőleg összegét az SZK-ban és az adóhatóságnak azon határozatait, melyeket a tevékenységből származó jövedelem három havonként bejelentett jövedelemadó-előleg bevallásának alapján adtak ki.

### A „Külföldi adó” mezőbe írja be:

(lásd az útmutató 4. oldalán található szöveget)

## **3000 Mezőgazdasági és erdőgazdasági alaptevékenységből származó jövedelem**

### **3100 Mezőgazdasági és erdőgazdasági alaptevékenységből származó jövedelem**

#### A „Jövedelem” mezőbe írja be:

a mezőgazdasági és erdőgazdasági alaptevékenységből származó jövedelem 2008-as évre megállapított adatait, levonva belőle azon földterületek kataszteri jövedelmét, melyekre erre

az évre felmentést kapott. Az adatokat az adóhatóság kiszabási határozatából vagy értesítőjéből összegez. A mezőgazdasági és erdőgazdasági alaptevékenységből származó jövedelem adata az adókimérési határozatban, illetve az értesítésben az áttekintő táblázatban található, ahol meg van határozva az adóköteles adóalapja a 2008-as évben, amelyet a kataszteri jövedelem, a használatban lévő földterületekért kapott szubvenciók átlagos összege, a bortermelésért járó potenciális piaci jövedelem, a méhkaptár utáni jövedelem felbecsült átalányösszegének 70%-ka tesz ki. A mezőbe azt az összeget kell beírni, amely az ÖSSZESEN sorban található.

Ebbe mezőbe írja be a mezőgazdasági és erdőgazdasági alaptevékenységből származó jövedelmet, amelyet külföldön ért el és amelynek magasságát az adóalap átalányértéke alapján határoznak meg. Ha a külföldön elért mezőgazdasági tevékenységből származó jövedelem a tényleges jövedelmek és költségek vagy a tényleges jövedelmek és a szabályozott költségek figyelembevételével van megállapítva, a jövedelmet a 2100, illetve 2210-es jelzés alatt külföldi tevékenységből származó jövedelemként kell feltüntetni.

A „Járulékok” mezőbe írja be:

a kötelező társadalombiztosítási járulékok összegét, melyet saját szociális biztonsága biztosítása érdekében mezőgazdasági és erdőgazdasági alaptevékenység végzése címén fizetett be. Az adatot az adóhatóság határozatában vagy értesítésében találja meg.

Ebbe a mezőbe írja be az erdei utak fenntartásáért kivetett illeték összegét a 2008-as évre is, és a 2008-as évre kimért kötelezettségeket a meliorációs területeken működő közös objektumok rendszeres működési és fenntartási költségeinek fedezésére. Az adatot az adóhatóságnak a feltüntetett kötelezettségekkel kapcsolatos kiszabási határozatában vagy az adószerv értesítésében találja meg.

Az „Előleg az SZK-ban” mezőbe írja be:

a kiszámított személyi jövedelemadó-előleg összegét az alapvető mezőgazdasági és erdőgazdasági tevékenységből. Az adatot az adóhatóság határozatában vagy értesítésében találja meg.

A „Külföldi adó” mezőbe írja be:

(lásd az útmutató 4. oldalán található szöveget)

Kedvezmény érvényesítése mezőgazdasági és erdőgazdálkodási alaptevékenységbe való befektetésért

Azon jövedelemadó köteleseknek, akik mezőgazdasági és erdőgazdálkodási tevékenységből származó jövedelmet kapnak és érvényesíteni akarják a kedvezményt a mezőgazdasági és az erdőgazdálkodási alaptevékenységgel kapcsolatos, parasztháztartás és agrárközösség keretén belüli alapeszközökbe és felszerelésekbe fektetett beruházási kedvezményt, a jövedelemadó-bevalláshoz csatolniuk kell az alábbi kitöltött formanyomtatványt: Kérelem a mezőgazdasági és erdőgazdálkodási alaptevékenységbe való befektetési kedvezmény érvényesítésére. A kérelem formanyomtatványa beszerezhető az összes adóhivatalnál és kirendeltségnél, de letölthető az SZK Adóhivatal honlapjáról is (<http://www.durs.gov.si/>).

## **4000 Vagyonból származó jövedelem**

### **4100 Tulajdon bérbeadásából származó jövedelem**

A „Jövedelem” mezőbe írja be:

az ingatlan és ingó vagyon (felszerelés, lakókocsi, gépjármű) természetes és jogi személyeknek való bérbeadásából származó jövedelem adatait. Be kell írni az adatokat a vagyon bérbeadásából származó jövedelemről is, amelyet használati jogért járó pótlékként, vagy a vagyon használhatatlansága miatt vett át, amely több évre szólóan volt kifizetve. Az említett jövedelmeket, amelyek több évre előre vannak kifizetve, a 3. oldalon lévő „Jövedelmek, amelyek átlagolódnak” c. táblázatba is be kell írni.

A „szabályozott vagy tényleges költségek” mezőbe írja be:

a szabályozott költségek adatait az egyes, tulajdon bérbeadásából származó jövedelem 40 százalékáig a kiszabási eljárásban, illetve a tulajdon tényleges költségeinek összegét, mely megőrzi a tulajdon használati értékét. Azoknak az adózóknak, akik a vagyon karbantartásának tényleges költségeket érvényesítik, a bevalláshoz csatolniuk kell a nevükre kiállított számlákat, melyek a bérbe adott tulajdonra vonatkoznak.

Az az adózó, aki mezőgazdasági vagy erdőterületet ad bérbe nem veheti igénybe a szabályozott költségeket, sem pedig a tulajdon tényleges költségeit, mely útján megőrzi a mezőgazdasági vagy erdőterület használati értékét.

Az a bérlő, aki jövedelmét a tulajdon további bérbeadása (albérlet) által éri el, (másod bérbeadásból szerzett jövedelem, a bérleti díj és egyéb pótlék levonása után) nem vehet igénybe szabályozott költségeket, sem pedig a tulajdon tényleges költségeit, mely útján megőrzi az al(másod)bérletbe adott tulajdon használati értékét.

Az „Előleg az SZK-ban” mezőbe írja be:

az év folyamán kiszámított személyi jövedelemadó-előleg teljes összegét.

A „Külföldi adó” mezőbe írja be:

(lásd az útmutató 4. oldalán található szöveget)

## **4200 Tulajdonjog átruházásából származó jövedelem**

A „Jövedelem” mezőbe írja be:

a tulajdonjog átruházásából származó jövedelem adatait, melyet a használatról, illetve hasznosításról való lemondással vagy anyagi szerzői jog, előadói jog, feltalálás, látványtervezés, megkülönböztető jelzés, technikai újítások, tervek, formulák, eljárások jogáról való lemondással szerzett, valamint hasonló jogokból, illetve hasonló tulajdonból és információból származó jövedelem adatait, mely ipari, kereskedelmi vagy tudományos tapasztalatokon alapszik, függetlenül attól, hogy törvényesen levédették-e, továbbá személyes név, pszeudonim vagy képmás használati jogáról való lemondással szerzett jövedelem adatait.

A „Szabályozott költségek” mezőbe írja be:

a szabályozott költségek adatait az egyes, tulajdonjog átruházásából származó bevételek 10 százalékáig. Szabályozott költségekre nem jogosult az a tulajdonjoggal rendelkező személy, aki nem szerző, előadó, feltaláló vagy a tulajdonjog tárgyának nem alkotója, ugyancsak nem jogosult használatról, illetve hasznosításról való lemondás, továbbá személyes név, pszeudonim vagy képmás használati jogáról való lemondás esetén.

Az „Előleg az SZK-ban” mezőbe írja be:

az év folyamán kiszámított személyi jövedelemadó-előleg összegét.

A „Külföldi adó” mezőbe írja be:

(lásd az útmutató 4. oldalának szövegét)

## **6000 Egyéb jövedelmek**

### **6100 Ajándékok**

A természetes személytől kapott ajándékok mentesek a személyi jövedelemadó alól.

A »Jövedelem« mezőbe írja be:

a 2008. évben kapott ajándékok összértékéről szóló adatot. Azokat az ajándékokat írja be, amelyek értéke egyenként meghaladta az 42 eurót (ebben az esetben egy-egy ajándék teljes értéke beleszámít az alapba), valamint azokat az ajándékokat, amelyeket 2008. évben ugyanattól az ajándékoztól kapott, és összértékük meghaladta a 84 eurót (az alapba bele kell venni ezeknek az ajándékoknak az összértékét, függetlenül egy-egy ajándék értékétől).

Az »Előleg az SzK-ban« mezőbe írja be:

a személyi jövedelemadó-előleg évközben kiszámított teljes összegét.

»A külföldi adó« mezőbe írja be:

(lásd a jelen útmutató 4. oldalán levő szöveget)

### **6200 Méltányosságok**

A »Jövedelem » mezőbe írja be:

azon törvény alapján kapott méltányosságokról szóló adatot, amely szabályozza a köztársasági méltányosságokat, illetve azon törvény alapján kapottakat, amely szabályozza a közérdek megvalósítását a kultúra területén, és a Szlovén Nyugdíj- és Rokkantbiztosítási Intézet fizetett ki.

Az »Előleg az SzK-ban» mezőbe írja be:

a személyi jövedelemadó-előleg évközben kiszámított teljes összegét.

### **6300 További egyéb jövedelmek**

A »Jövedelem» mezőbe írja be:

a további egyéb jövedelmekre vonatkozó adatot. A további egyéb jövedelmek azok a jövedelmek, amelyek nem a foglalkoztatásból, a tevékenységből, a mezőgazdasági és erdőgazdasági alaptevékenységből, a vagyonból, a tőkenyereségből származó jövedelmeknek számítanak, és nem olyan jövedelmek, amelyek a ZDoh-2 szerint jövedelmek számítanak, illetve nem olyan jövedelmek, amelyek a ZDoh-2 szerint személyi jövedelemadó-mentesnek számítanak, és nem tartoznak a 6100 vagy 6200 jelzések alá.

A további jövedelmek mindenekelőtt: a jutalmak, a természetbeni jutalmak és hasonló kifizetések (a kivételes eredményekért kapott jutalmak és elismerések, amikor ez rendes jövedelem vagy az elvégzett munkáért vagy szolgáltatásért járó jövedelem), a jutalomjátékdíjak, amelyek nem szerencsejátékok, és amelyeknél ismeretek, ügyességek vagy véletlenségek szükségesek, ha a jutalom értéke meghaladta a 42 eurót (vegyék figyelembe a jutalom teljes értékét), káderosztöndíjak, ha meghaladják a minimálbért, illetve a külföldi tanulmányok esetén a minimálbér 160 százalékát (azt az összeget írja be, amely meghaladja az adómentes összeget), a visszavásárlási értékből származó bevételek A nyugdíj- és rokkantbiztosítási törvény és a Közalkalmazottak kollektív kiegészítő nyugdíjbiztosításáról szóló törvény értelmében, és más. Írja be A háborús veteránokról szóló

törvény szerinti éves bevételekre vonatkozó adatot is, továbbá az éves ellátási díjat, családi pótlékot, családi rokkantsági juttatást A háborús rokkantokról szóló törvény szerint (ezen törvény szerinti családi rokkantsági juttatás és családi pótlék kivételével, amelyeket az elesett, elhalálozott személy családtagjai kapnak, vagy az az eltűnt személy családtagjai kapnak, aki a Szlovén Köztársaság elleni háborús agresszió ideje (1991) alatt katonai vagy egyéb kötelezettséget teljesített a Szlovén Köztársaság védelmi vagy biztonsági céljaiért, vagy amelyeket az életüket veszített személyek, az elhalálozott vagy a Szlovén Köztársaság elleni háborús agresszió (1991) eseményei miatt eltűnt személyek, és azok a személyek családtagjai kapnak, akik ennek alapján érvényesítették a háborús rokkant katona státusát vagy a háború polgári rokkantjának státusát, ezek elhalálozása után), valamint a családi rokkantsági pótlékról szóló adat, amelyet az életét veszített személy, az elhalálozott személy vagy az a személy családtagja kap, aki a háborús erőszak áldozatának státusa elismerésének körülményei között tűnt el A háborús erőszak áldozatairól szóló törvény szerint.

Az »Előleg az SzK-ban» mezőbe írja be:

a személyi jövedelemadó-előleg évközben kiszámított teljes összegét.

A »Külföldi adó» mezőbe írja be:

(lásd a jelen útmutató 4. oldalának szövegét)

## **JÖVEDELMEK, MELYEK ÁTLAGOLÓDNAK**

Írja be a munkaviszonyból származó jövedelme adatait (a késedelmi kamatok összege nélkül), melyet az elmúlt évre vagy több évre visszamenőleg bírósági végzés alapján fizetnek ki. Az adatokat (a munkaviszonyból származó egyéb jövedelemmel együtt) az 1100-as jelzés megfelelő rubrikáiból is fel kell tüntetni.

Írja be a vagyon bérbeadásából származó jövedelem adatait is, amelyet használati jogért járó pótlékként, vagy a vagyon használhatatlansága miatt vett át, amely több évre szólóan volt kifizetve. Az adatokat (a vagyon bérbeadásából származó egyéb jövedelmekkel együtt, amelyek nem több évre szólóan voltak kifizetve) a 4100-as jelzés alá is írja be.

A közalkalmazottak beírják a kapott visszavásárlási értékről szóló adatot is A közalkalmazottak kollektív kiegészítő nyugdíjbiztosításáról szóló törvény szerint, amelyet a 6300 jelzés alá is beírtak.

A „Jövedelem jelzete» mezőbe írja be:

a jövedelem jelzetét az 1100-as rubrikákból (pl.: 1101 bér, bérpótlék és munkával kapcsolatos költségtérítés), illetve a 4100-as jelzést (használati jogért vagy a vagyon használhatatlansága miatt járó pótlék), illetve a 6300-as jelzést a kapott visszavásárlási értékért A közalkalmazottak kollektív kiegészítő nyugdíjbiztosításáról szóló törvény alapján.

A „Jövedelem» mezőbe írja be:

a munkaviszonyból származó jövedelme adatát, melyet az elmúlt évre vagy több évre visszamenőleg bírósági végzés alapján fizettek ki, a vagyon bérbeadásából származó jövedelem adatát, amelyet használati jogért, vagy a vagyon használhatatlansága miatt járó pótlékként vett át, amely több évre volt kifizetve, illetve a kapott visszavásárlási értékre vonatkozó adatot A közalkalmazottak kollektív kiegészítő nyugdíjbiztosításáról szóló törvény szerint.

A »Járulékok» c. mezőbe írja be:

a kötelező társadalombiztosításra elszámolt járulékok együttes összegét, melyek a munkaviszonyból származó jövedelemre vonatkoznak, melyet bírósági végzés alapján fizettek ki.

**A „Szabályozott vagy tényleges költségek” mezőbe írja be:**

a szabályozott költségek adatait az egyes jövedelem 40%-nak magasságáig, amelyet vagyon bérbeadásával ért el, illetve a vagyon karbantartásának tényleges költségeinek összegét, amely megtartja a vagyon használati értékét. Azoknak az adóköteleseknek, akik érvényesítik a tényleges költségeket, a adóbevalláshoz mellékelniük kell a számlákat, amelyek névreszólóak és a bérbeadott vagyonra vonatkoznak. Az adóköteles, aki mező- vagy erdőgazdasági területet ad bérbe, nem érvényesítheti a tényleges eszközöket és a vagyon karbantartásának költségeit sem, amely megtartja a mező- vagy erdőgazdasági területet használati értékét.

**Az „Év hónapjától” és az „Év hónapjáig” mezőbe írja be:**

azon időszak kezdetének hónapját és évét, valamint végének hónapját és évét, amelyben a jövedelmet kifizették.

## **TOVÁBBI ADATOK KÜLFÖLDRŐL KAPOTT JÖVEDELMEKRŐL**

Azoknak a jövedelmeknek az adatait kell beírni, amelyeknél az adóbevallásban külföldön levont adót érvényesített (külföldi adó), valamint azon jövedelmek adatait, melyek után a nemzetközi szerződések (a vagyonból származó jövedelem kettős adóztatásának elkerüléséről szól egyezmény, egyéb nemzetközi szerződések) a határozatai alapján adómentességet vesz igénybe.

**A „Jövedelem jelzése” mezőbe írja be:**

annak a jövedelemnek a jelzését, amelyeknél az adóbevallásban külföldön levont adót érvényesített (külföldi adó), illetve annak a jövedelemnek a jelzését, amely után adómentességet vesz igénybe.

**A „Jövedelem” mezőbe írja be:**

a jövedelem összegét, amelyeknél az adóbevallásban külföldön levont adót érvényesített (külföldi adó), illetve annak a jövedelemnek az összegét, amelynél adómentességet vesz igénybe.

**A „Külföldi járulékok” mezőbe írja be:**

a járulékok összegét, melyeket külföldön fizettek azok után a jövedelmek után, amelyeknél az adóbevallásban külföldön levont adót érvényesített (külföldi adó), illetve azoknak a járulékoknak az összegét, melyeket külföldön fizetett be azok után a jövedelmek után, amelyeknél adómentességet vesz igénybe.

**»A külföldi adó« mezőbe írja be:**

(lásd a jelen útmutató 4. oldalán levő szöveget)

**A »Költségek« mezőbe írja be:**

a munkahelyi étkezés és munkába-járás költségeit tekintettel a külföldi munkahelyen ténylegesen eltöltött időre. A költségek a Szlovén Kormány rendeletének feltételeivel és az



ott meghatározott összegig számolhatók el (A Szlovén Kormány rendelete a munkával és más jövedelemmel kapcsolatos költségtérítésről, amely nem számít be az adóalapba, illetve A költségek megtérítésének és a munkaviszonyból származó egyéb jövedelmek adóztatásáról szóló rendelet). A felsorolt költségeket csak a külföldi munkavállalásból származó jövedelmek esetén lehet igénybe venni (1101 jelzés).

Abban az esetben, ha az adóköteles személy munkahelyi étkezési és utazási költségtérítést kap, akkor ez a térítés beleszámít az adóalapba.

Az »Állam/nemzetközi szervezet« mezőbe írja be:

az államot/nemzetközi szervezetet, amelyben a jövedelemnek egyes fajtáját átvette. Ha a jövedelem ugyanazon fajtáját két vagy több országból vette át, minden egyes államra vonatkozóan ki kell tölteni a külön sort.

A jövedelem, illetve tulajdon kettős adóztatásának elkerüléséről szóló konvenciók listája az adóigazgatóság honlapján található meg:

[http://www.durs.gov.si/si/mednarodno\\_obdavcevanje/konvencije\\_o\\_izogibanju\\_dvojnega\\_obdavcevanja\\_dohodka\\_in\\_premozenja/seznam\\_veljavnih\\_konvencij\\_o\\_izogibanju\\_dvojnega\\_obdavcevanja/](http://www.durs.gov.si/si/mednarodno_obdavcevanje/konvencije_o_izogibanju_dvojnega_obdavcevanja_dohodka_in_premozenja/seznam_veljavnih_konvencij_o_izogibanju_dvojnega_obdavcevanja/).

Az érvényes konvenciók szerint a jövedelem és a vagyon kettős adóztatásának elkerülésére Szlovénia a 2008-as évben a következő országokkal állapodott meg adómentességben progresszió fenntartásával: Ciprus, Olaszország, Hollandia, Svédország, Nagy-Britannia, Észak-Írország.

Azon egyeztetett módszerek áttekintését, amelyeket a kettős adóztatás elkerüléséről szóló, a 2008-as évben érvényes konvenciók szerint Szlovéniában használnak a jövedelem és a vagyon kettős adóztatásának elkerülésére, továbbá az osztalékok, kamatok és tulajdonjogból származó jövedelem érvényes konvenciók szerinti adókulcsainak (adómértékének) áttekintését, valamint azon országok áttekintését, amelyekre a megtakarításból származó jövedelemnél a teljes személyi jövedelemadó levonás érvényes (a Zdoh-2 141. cikkelye és az EU Tanácsának 2003/48/ES rendelkezése alapján), megtalálja az Adóigazgatóság honlapján: [http://www.durs.gov.si/si/mednarodno\\_obdavcevanje/konvencije\\_o\\_izogibanju\\_dvojnega\\_obdavcevanja\\_dohodka\\_in\\_premozenja/izvajanje\\_konvencij\\_o\\_izogibanju\\_dvojnemu\\_obdavcevanju\\_dohodka\\_in\\_premozenja\\_na\\_dan\\_1\\_1\\_2008/](http://www.durs.gov.si/si/mednarodno_obdavcevanje/konvencije_o_izogibanju_dvojnega_obdavcevanja_dohodka_in_premozenja/izvajanje_konvencij_o_izogibanju_dvojnemu_obdavcevanju_dohodka_in_premozenja_na_dan_1_1_2008/).

## 1 Az eltartott családtag után járó különleges kedvezmény

Eltartott családtagnak számít:

**A1 jelzés** – Gyermekek, 18. éves életkoráig.

**A2 jelzés** – Gyermekek 18. éves korától 26. éves életkoráig, ha megszakítás nélkül vagy egy évig tartó megszakítással tanulmányait közép-, felső vagy főiskolai szinten folytatja és – családi nyugdíj, meghatalmazott szervezet vagy a SZK Foglalkoztatási Intézet beutalója alapján végzett ideiglenes vagy időszakos munkavégzésből eredő jövedelem kivételével – nem rendelkezik foglalkozásból vagy tevékenység végzéséből származó jövedelemmel.

**A3 jelzés** – Gyermekek, akik eleget tesznek az A2 jelzés alatti feltételeknek és 26 évnél idősebbek, amennyiben 26. évéig beiratkoztak az iskolai tanulmányokra, azaz a főiskolai-egyetemi tanulmányokra való beiratkozás napjától számított legfeljebb hat évig, a posztgraduális tanulmányokra való beiratkozás napjától számított legfeljebb négy évig, és – családi nyugdíj, meghatalmazott szervezet vagy a SZK Foglalkoztatási Intézet beutalója alapján végzett ideiglenes vagy időszakos munkavégzésből eredő jövedelem kivételével – nem rendelkezik foglalkozásból vagy tevékenység végzéséből származó jövedelemmel.

**A4 jelzés** – 18 évnél idősebb gyermek, aki nem vesz részt iskolai képzésben és munkaképes, ha a foglalkoztatási hatóságnál nyilvántartásba vették, és a szülőkkel, illetve az örökbefogadókkal közös háztartásban él, amennyiben megélhetéséhez nem rendelkezik saját eszközökkel, illetve ezek alacsonyabbak a különleges kedvezmények összegénél.

**A5 jelzés** – olyan gyermek, akinek különleges ápolásra és gondozásra van szüksége és a szülői gondozásról és családi juttatásokról szóló törvény szerint jogosult gyermekgondozási kiegészítésre, vagy a nyugdíj- és rokkantbiztosításról szóló törvény értelmében jogosult az ápolási és gondozási kiegészítésre. Az adóbevalláshoz mellékelni kell a fenti jogosultság elismeréséről szóló határozatot is, amennyiben ezt nem tette meg már az előző évi adóbevallás benyújtásakor.

Kedvezményt nem ismernek el annak az adózónak, akinek gyermeke gyógykezelés, kiképzés, nevelés vagy képzés miatt intézetben van, amelyben egész napos ingyenes ellátásban részesül, vagy pedig nevelőszülői gondozásban van, azzal a kivétellel, ha bizonyítja, hogy anyagilag ebben az időszakban is gondoskodik a gyermekről. Ebben az esetben a kedvezmény arra az időszakra vonatkozóan kerül elismerésre, amelyre a szociális központ a szülői gondozást és családi juttatásokat szabályozó törvény értelmében elismeri a gyermekgondozási kiegészítéshez való jogosultságot.

**B jelzés** – Munkaképtelen gyermek a lelki és testi fogyatékos személyek társadalmi gondoskodásáról szóló jogszabályokkal összhangban, életkorra való tekintet nélkül. A bevalláshoz csatolja a Szociális Munkaközpont határozatát a gyermekgondozási pótlékra való jogosultságról, A szülői felügyeletről és családi pótlékról szóló törvény alapján.

A kedvezmény nem jár annak az adóköteles személynek, akinek a gyereke gyógyászati, képzési vagy nevelési céllal olyan intézetben van, ahol teljes ingyenes ellátásban részesül. Annak sem adható, akinek a gyereke nevelőszülőknél van, kivéve, ha bizonyítja, hogy a gyerekről anyagilag ebben az időben is gondoskodik. Ebben az esetben arra az időszakra jár a kedvezmény, amelyre a Szociális Munka Központ a szülői felügyeletről és családi pótlékról szóló törvény alapján elismeri a családi (gyermekgondozási) pótlék jogosultságát.

#### **Az A és B jelzés alatti gyermeknek számít:**

- saját gyermek, fogadott gyermek, illetve az élettárs gyermeke;
- unoka, amennyiben az adókötelezett jogosult a gyerek egyik szülője után járó különleges kedvezményre, vagy ha
- az unokának nincsenek szülei, vagy ha az adózó gondoskodik róla a bírósági ítélet alapján.
- egyéb személy, amennyiben az adózó gondoskodik róla a bírósági ítélet alapján.

**C jelzés** – A házastárs, akinek nincs munkaviszonya, és nem végez tevékenységet, amennyiben nem rendelkezik a megélhetéshez szükséges saját eszközökkel, illetve ha ezek

alacsonyabbak az eltartott családtagok után járó különleges kedvezmények összegénél, valamint az adózó elvált házastársa, amennyiben ítélettel vagy a házasságról és a családi viszonyokról szóló jogszabályok szerint megkötött megállapodásban elismerték neki a házastárs által fizetett eltartáshoz való jogosultságát.

Házastársnak számít az a személy, aki az adózóval házastársi viszonyban él. Házastársnak számít az élettárs is, aki az adózóval legalább egy éve életközösségben él, amely a házasságról és a családi viszonyokról szóló jogszabályok szerint a jogkövetkezmények szempontjából azonos a házassággal.

**D jelzés** – Az adózó szülei vagy örökbefogadói, amennyiben nem rendelkeznek a megélhetésükhöz szükséges saját eszközökkel, illetve ezek alacsonyabbak az eltartott családtagok után járó kedvezmények összegénél, és az adózóval közös háztartásban élnek vagy a szociális gondozási intézetben intézményes gondozásban vannak, és az adózó fedezi e szolgáltatások költségeit, azonos feltételek vonatkoznak a házastárs szüleire, illetve örökbefogadóra is, ha a házastárs nem számít személyi jövedelemadó-köteles személynek.

#### **E – jelzés**

Azon adóköteles személy esetében, aki jövedelmének zöme az alapvető mezőgazdasági és erdőgazdasági tevékenységből származik, eltartott családtagnak számít az is, aki részt vesz a mezőgazdasági és erdőgazdasági alaptevékenységből származó jövedelmek megteremtésében, ha nem rendelkezik a megélhetéshez szükséges saját eszközökkel, illetve ha ezek alacsonyabbak az eltartott családtagok után járó különleges kedvezmények összegénél, azzal a feltétellel, hogy gyermeke, házastársa, szülei vagy örökbefogadói nem veszik igénybe utána - az eltartott családtag után járó - különleges kedvezményeket. Ilyen esetben az adózó eltartott családtagjának számít a parasztháztartás tagjának gyermeke is.

**FIGYELMEZTETÉS:** Eltartott családtagnak számít a személy azzal a feltétellel, ha Szlovéniában bejelentett állandó lakóhellyel rendelkezik vagy a Szlovén Köztársaság, illetve az EU tagállam állampolgára, vagy olyan az államnak a rezidense, amellyel Szlovénia nemzetközi szerződést kötött a kettős adóztatás elkerüléséről, amely lehetővé teszi az információcserét a hazai törvényhozás kivitelezése miatt.

**1. oszlop** – Írja be az eltartott családtag családi és utónevét.

**2. oszlop** – Írja be az eltartott családtag adószámát. Amennyiben az eltartott családtag nem rendelkezik adószámmal és az adónyilvántartásban nem tartják nyilván, úgy rá vonatkozóan bejelentést kell tennie az eltartott családtagok adónyilvántartásba történő bejegyzésére. A bejelentést a »DR-02 VDČ« – bejelentés az eltartott családtagok adónyilvántartásba való bejegyzésére» nyomtatványon adja be.

**3. oszlop** – Írja be az eltartott családtag születési évét.

**4. oszlop** – a jelen táblázat alatt lévő jelmagyarázatból írja be az eltartott családtag rokoni viszonyának megfelelő jelzését, illetve a fenti figyelmeztetés szerinti jelzést arra vonatkozóan, hogy ki számít családtagnak. A 2008-as évben a 18. életévét betöltő gyermeket A1 jelzéssel írjuk be, függetlenül attól, hogy melyik hónapban töltötte be a fenti életkort.

Ha évközben a gyermeknél megváltoztak azok a kritériumok, amelyek alapján meghatározta a megfelelő jelzést (kivéve, ha betöltötte a 18. életévét), külön-külön írja be minden megfelelő jelzéssel.

**5. oszlop** – Írja be (számmal) az eltartás kezdő hónapját.

**6. oszlop** – Írja be (számmal) az eltartás végső hónapját.

**7. oszlop** – Ha az eltartásra vonatkozó bírósági határozat, megegyezés vagy megállapodás alapján az eltartott családtag után tartásdíjat fizetett, úgy írja be a 2008-as évben kifizetett tartásdíj teljes összegét. Amennyiben az évnek csak egy részére veszi igénybe kedvezményt, írja be erre az időszakra vonatkozó tartásdíj összegét.

Az eltartott családtagok eltartására vonatkozó különleges kedvezmény rész- és teljes összege közötti **különbözetet** csak akkor érvényesítheti, ha a másik adózó, aki adóbevallásában a kedvezményt ugyanazokra az eltartott családtagokra érvényesítette, ezeket a kedvezményeket a túlzottan alacsony személyi jövedelemadó-alap miatt nem tudta teljes mértékben kihasználni. Az első táblázatba írja be az eltartott családtagokról szóló adatokat, az alsóba pedig azon adózó családi és utónevét, valamint adószámát, aki a kedvezményt - ugyanazokra az eltartott családtagokra - nem tudta teljes mértékben igénybe venni.

Annak a rezidensnek, aki után egy másik rezidens érvényesítette az eltartott családtag után járó különleges kedvezményt, **nem ismerik el az éves adóalap csökkentését** 2.959,60 euró összegben.

A rezidensnek, akikre egy másik rezidens érvényesítette az eltartott családtag után járó különleges kedvezményt az év bizonyos részére vonatkozóan, elismerik az általános kedvezményekre vonatkozó **éves alap időarányos csökkenését**, és pedig arra az időszakra vonatkozóan, amikor nem volt eltartott tag.

## 2

## Önkéntes pótnyugdíjbiztosítási kedvezmény

Itt a Nyugdíj- és rokkantbiztosítási törvény szerint befizetett önkéntes pótnyugdíjbiztosítási (a továbbiakban: PDPZ) prémiumok, valamint a Közalkalmazottak kollektív pótnyugdíjbiztosításról szóló törvény (a továbbiakban: ZKDPZJU) szerint befizetett pótnyugdíjbiztosítási prémiumok adatait kell beírni.

Csak azon prémiumok adatait írja be, amelyeket a 2008. évben saját maga fizetett be, és nem azon prémiumokra vonatkozó adatokat, amelyet az ön részére részben vagy teljességben a munkáltató fizette. Csökkentésként csak a ZKDPZJU szerinti pótnyugdíjbiztosítási prémiumok esetleges összegét érvényesítheti, amelyeket, mint közalkalmazott saját maga fizetett be a munkáltató által befizetett prémiumok mellett.

A „Nyugdíjterv jelzés” c. oszlopba írja be azon nyugdíjterv jelzését, amely szerint a prémiumokat fizeti. Amennyiben a 2008. évben több nyugdíjterv szerint fizette a prémiumot, a megfelelő sorokba írja be e tervek jelzéseit.

A „Befizetett prémiumok összege” c. oszlopba írja be a 2008. évben befizetett összes prémium összegét, függetlenül attól, hogy melyik időszakra (évre) vonatkoznak.